

《老挝人民民主共和国草药典》编制与研究概述

顾小军¹, 周小雷², 余丽莹², 凌雪³, 缪剑华^{2*}, 黄璐琦^{1*}

(1. 中国中医科学院, 北京 100700; 2. 广西药用植物园 广西药用资源保护与遗传改良重点实验室, 广西壮族自治区中药资源智慧创制工程研究中心, 南宁 530023;
3. 老挝卫生部食品药品司, 万象 01000)

[摘要] 为推进老挝传统药物标准化建设, 中国与老挝双方共同组成普查队对老挝药用植物进行了资源调查、市场调查、民间医生走访、传统知识收集和物种鉴定等工作。经专家论证推荐、审核及专家委员会复审, 遵循民族性、传统性、有效性和常用性原则, 遴选160种老挝产药材及40种成方制剂收入《老挝人民民主共和国草药典》(简称《老挝草药典》); 并制定了符合老挝国情的传统药物质量标准 and 科学明确的翻译方法, 最终参照2010年版《中华人民共和国药典》体例内容进行了编排。《老挝草药典》的颁布实施是中国和老挝两国卫生健康领域合作的成功典范, 有利于推动中国与东盟国家在传统医药领域的互利合作, 使传统医药在东盟国家医疗卫生事业中发挥更大作用。

[关键词] 《老挝人民民主共和国草药典》; 传统药物; 民族医药; 标准化; 质量标准; 《中华人民共和国药典》

[中图分类号] R92; R28; R932 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1005-9903(2021)10-0169-07

[doi] 10.13422/j.cnki.syfjx.20210452

[网络出版地址] <https://kns.cnki.net/kcms/detail/11.3495.R.20201231.1657.004.html>

[网络出版日期] 2021-1-4 10:15

Overview of Compilation and Research of Lao Herbal Pharmacopoeia

GU Xiao-jun¹, ZHOU Xiao-lei², YU Li-ying², LING Xue (DAVONE Douangdany)³,
MIAO Jian-hua^{2*}, HUANG Lu-qi^{1*}

(1. China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing 100700, China;

2. Guangxi Engineering Research Center of Traditional Chinese Medicine Resource Intelligent Creation,
Guangxi Key Laboratory of Medicinal Resources Protection and Genetic Improvement,

Guangxi Botanical Garden of Medicinal Plants, Nanning 530023, China;

3. Food and Drug Department, Ministry of Health, Vientiane 01000, Laos)

[Abstract] In order to promote the standardization of traditional medicines in Laos, China and Laos jointly formed a census team to conduct resource survey, market survey, species identification and others of medicinal plants in Laos. According to the principles of nationality, tradition, effectiveness and commonness, 160 medicinal materials and 40 prescriptions were selected and collected into *Lao Herbal Pharmacopoeia* after recommendation, examination of experts and review by the established expert committee. Moreover, quality standards of traditional medicine and scientific and clear translation methods were formulated in line with the national conditions of Laos, and the contents were finally compiled according to the 2010 edition of *Chinese Pharmacopoeia*. The promulgation and implementation of *Lao Herbal Pharmacopoeia* is a successful example of cooperation in the field of health care between China and Laos, which is conducive to promoting mutually

[收稿日期] 20200831(015)

[基金项目] 广西科技重大专项(桂科AA18242040); 中央本级重大增减支项目(2060302)

[第一作者] 顾小军, 助理研究员, 从事中医药国际合作及相关研究, E-mail: xiaojun6943@sina.com

[通信作者] * 缪剑华, 博士, 研究员, 从事中药资源学研究, Tel: 0771-5611352, E-mail: mjh1962@vip.163.com;

* 黄璐琦, 博士, 研究员, 从事中药资源与分子生药学研究, Tel: 010-64089773, E-mail: huangluqi01@126.com

beneficial cooperation between China and Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) countries in the field of traditional medicine, and making traditional medicine play a greater role in the medical and health services of ASEAN countries.

[Key words] *Lao Herbal Pharmacopoeia*; traditional medicine; ethnic medicine; standardization; quality standards; *Chinese Pharmacopoeia*

《老挝人民民主共和国草药典》(简称《老挝草药典》,分中文版和老挝版)是老挝第一部用本国语言文字编撰的传统药物法典。编委会由中国和老挝双方组成,中国方面由黄璐琦院士、缪剑华研究员担任主任委员,老挝方面由老挝卫生部副部长卡冯·弗塔沃、老挝卫生部食品药品司司长宋塔维·占维颂弥担任主任委员。编委会成员由中国中医科学院、广西药用植物园、老挝食品药品司、老挝传统医药研究院、老挝食品药品质量控制中心和老挝各省卫生厅,以及中药资源、药学、植物学等领域相关专家组成。《老挝草药典》的颁布实施是中国和老挝两国卫生健康领域合作的成功典范,有利于提高老挝传统医药研发水平,推动老挝传统医学的可持续发展,提升以中医药为代表的传统医学在东南亚国家联盟(简称“东盟”)国家的影响力,更加充分地发挥传统医药在保障老挝人民健康中的作用与价值。本文从编制背景、方法、内容等方面分别就《老挝草药典》的编研进行分析与概述。

1 编制背景

1.1 老挝有较丰富药用植物资源^[1] 老挝是位于中南半岛北部的内陆国家,北邻中国,南接柬埔寨,东临越南,西北达缅甸,西南毗临泰国。老挝境内80%的国土为山地和高原,且多被森林覆盖,老挝大部分地区属热带、亚热带季风气候,全年平均气温约26℃,雨水资源丰富,全国森林覆盖率约50%,非常适合多样性的药用植物生长繁育,为老挝人民的繁衍生息提供了保障。老挝有49个民族,主要民族有老龙族、老听族、老松族,分属老泰语族系、孟高棉语族系、苗瑶语族系、汉藏语族系,统称为老挝民族,通用老挝语。

1.2 老挝传统医药源远流长 老挝药用植物是老挝传统医药的重要组成部分,具有悠久历史和丰富内涵,为老挝人民群众的健康繁衍作出了重要贡献。老挝政府一直以来都鼓励各级医疗部门将传统医药学与现代医学相结合来防治疾病,至今传统医药仍是老挝人民群众赖以防病治病的有效手段之一,是老挝重要的医疗卫生资源,具有鲜明的民族性、传统性和地域性。老挝的公立医院均可提供

免费医疗,但医疗条件相对落后,医院基础设施设备和技术水平整体偏低,老挝政府把传统医药与现代医学联合运用的疗法作为预防疾病的治疗方案,根据老挝卫生部传统医药研究院记载,目前在琅勃拉邦、沙耶武里、占巴塞、乌多姆塞、沙湾拿吉等省份的卫生局均设有药房和传统医药科,此外,在万象的Mahosot和Mittaphab医院也设有传统医药机构。老挝卫生部传统医药研究院还在全国各地开办了40多所传统医药院校,有1300多名传统医药从业者,含佛教僧侣、草药医生、萨满灵魂呼叫者、魔术治疗师和按摩治疗师,分布于各地社区^[1-3]。

1.3 传统药物标准缺失 由于历史资料贫乏和语言文字缺失,老挝一直没有用本国语言文字编写的传统药物法典,也没有建立系统的传统药物标准体系。因此,药材真伪难辨、异物同名、同名异物、品质优劣参差不齐现象长期存在。老挝经济和科技欠发达、医疗卫生设施较为落后,不但严重影响老挝人民的生命健康,也在很大程度上制约了老挝传统药物制备方法的改良,阻碍了老挝民族医药卫生事业的发展。老挝政府致力于发展传统药物,为推进老挝传统药物的标准化建设,促进其普及应用,加快老挝传统医药事业和产业发展,进一步规范老挝传统药物的临床使用及成品研发,老挝政府委托中国中医科学院,与老挝方面共同成立了《老挝草药典》编研工作领导小组,组织中国中医科学院、广西药用植物园、老挝传统医药研究院植物学、药学领域专家,借助中国传统药物成熟的研究方法和检测技术水平,联合开展《老挝草药典》的编研工作。

2 编制研究方法

专家组首先进行药用植物资源调查、文献查阅、市场调查、民间医生走访、传统知识收集和物种鉴定相关资料,并加以总结、提高^[4]。基于以上工作,专家集中讨论遴选《老挝草药典》正文品名,对确定的药材进行采集,压制标本,对采集样品进行标准研究,根据研究结果起草标准,通过专家论证,最终形成标准正文。

2.1 调查方法

2.1.1 文献调查^[5-6] 对老挝常见药用植物资源的

文字材料等进行全面调查,并对重点品种进行本草考证,明确其药用历史及变迁情况,加强现代研究及市场信息等相关报道的收集与整理,为资源普查和标准研究的实施提供指导,并为后期药材品种的研究报告撰写等提供全面的原始文献资料。

2.1.2 走访调查 根据走访调查结果,确定现地调查工作计划,制定调查路线及相关现地调查内容。

通过访查,选择若干植被完整、植物资源丰富的代表性区域,进行全面普查。遵循对未知物种尽量当天鉴定和濒危物种不采的原则,详细记录普查所见种类,记录用作传统药材的基原、全球定位系统(GPS)数据及航迹,采集腊叶标本(进行干燥、压平、上台纸、装订、定名及消毒等),拍摄生态照片和所见药用植物图片,全面记录信息。基原信息见表1。

表1 160种老挝传统药材的中文名及基原

Table 1 Chinese names of 160 traditional medicinal materials in Laos and their origins

No.	中文名	植物名	来源	No.	中文名	植物名	来源
1	毛鸡骨草	毛相思子	<i>Abrus mollis</i>	36	四方藤	翼茎白粉藤	<i>Cissus pteroclada</i>
2	磨盘草	磨盘草	<i>Abutilon indicum</i>	37	佛手	佛手	<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>
3	铁苋菜	铁苋菜	<i>Acalypha australis</i>	38	陈皮	橘	<i>C. reticulata</i>
4	倒扣草	土牛膝	<i>Achyranthes aspera</i>	39	黄皮叶	黄皮	<i>Clausena lansium</i>
5	八角枫	八角枫	<i>Alangium chinense</i>	40	棒柄花叶	棒柄花	<i>Cleidion brevipetiolatum</i>
6	砂仁	阳春砂	<i>Amomum villosum</i>	41	肾茶	肾茶	<i>Clerodendranthus spicatus</i>
7	穿心莲	穿心莲	<i>Andrographis paniculata</i>	42	路边青	大青	<i>Clerodendrum cyrtophyllum</i>
8	八角茴香	八角茴香	<i>Illicium verum</i>	43	棘桐	棘桐	<i>Clerodendrum japonicum</i>
9	百两金	百两金	<i>Ardisia crispa</i>	44	蛇床子油	蛇床	<i>Cnidium monnieri</i>
10	朱砂根	朱砂根	<i>A. crenata</i>	45	薏苡仁	薏苡	<i>Coix lacryma-jobi</i>
11	走马胎	走马胎	<i>A. gigantifolia</i>	46	鸭跖草	鸭跖草	<i>Commelina communis</i>
12	槟榔	槟榔	<i>Areca catechu</i>	47	黄牛木叶	黄牛木	<i>Cratoxylum cochinchinense</i>
13	一匹绸	白鹤藤	<i>Argyrea acuta</i>	48	巴豆	巴豆	<i>Croton tiglium</i>
14	青蒿	黄花蒿	<i>Artemisia annua</i>	49	仙茅	仙茅	<i>Curculigo orchoides</i>
15	阳桃根	阳桃	<i>Averrhoa carambola</i>	50	香附	莎草	<i>Cyperus rotundus</i>
16	岗松	岗松	<i>Baekea frutescens</i>	51	姜黄	姜黄	<i>Curcuma longa</i>
17	南板蓝根	马蓝	<i>Baphicacanthus cusia</i>	52	曼陀罗叶	曼陀罗	<i>Datura stramonium</i>
18	射干	射干	<i>Belamcanda chinensis</i>	53	石斛	流苏石斛	<i>Dendrobium fimbriatum</i>
19	黄鳍藤	多花勾儿茶	<i>Berchemia floribunda</i>	54	枫荷桂	树参	<i>Dendropanax dentiger</i>
20	鬼针草	鬼针草	<i>Bidens pilosa</i>	55	葫芦茶	葫芦茶	<i>Tadehagi triquetrum</i>
21	苎麻根	苎麻	<i>Boehmeria nivea</i>	56	假鹰爪	假鹰爪	<i>Desmos chinensis</i>
22	木棉花	木棉	<i>Bombax ceiba</i>	57	马蹄金	马蹄金	<i>Dichondra micrantha</i>
23	鬼画符	黑面神	<i>Breynia fruticosa</i>	58	常山	常山	<i>Dichroa febrifuga</i>
24	鸦胆子	鸦胆子	<i>Brucea javanica</i>	59	广山药	褐苞薯蓣	<i>Dioscorea persimilis</i>
25	枸树根	枸树	<i>Broussonetia papyrifera</i>	60	龙血竭	剑叶龙血树	<i>Dracaena cochinchinensis</i>
26	苏木	苏木	<i>Caesalpinia sappan</i>	61	荷莲豆草	荷莲豆	<i>Drymaria cordata</i>
27	刀豆	刀豆	<i>Canavalia gladiata</i>	62	墨旱莲	鳢肠	<i>Eclipta prostrata</i>
28	三角泡	倒地铃	<i>Cardiospermum halicacabum</i>	63	地胆草	地胆草	<i>Elephantopus scaber</i>
29	无根藤	无根藤	<i>Cassytha filiformis</i>	64	酸藤子	酸藤子	<i>Embelia laeta</i>
30	积雪草	积雪草	<i>Centella asiatica</i>	65	罗汉茶	黄杞	<i>Engelhardia roxburghiana</i>
31	风箱树	风箱树	<i>Cephalanthus tetrandrus</i>	66	笔管草	笔管草	<i>Equisetum ramosissimum</i> subsp. <i>debile</i>
32	野菊花	野菊	<i>Chrysanthemum indicum</i>	67	枇杷叶	枇杷	<i>Eriobotrya japonica</i>
33	肉桂叶	肉桂	<i>Cinnamomum cassia</i>	68	红背桂	红背桂	<i>Excoecaria cochinchinensis</i>
34	肉桂	肉桂	<i>C. cassia</i>	69	飞扬草	飞扬草	<i>Euphorbia hirta</i>
35	桂枝	肉桂	<i>C. cassia</i>	70	五指毛桃	粗叶榕	<i>Ficus hirta</i>

续表 1

No.	中文名	植物名	来源	No.	中文名	植物名	来源
71	榕树叶	榕树	<i>F. microcarpa</i>	116	紫苏梗	紫苏	<i>Perilla frutescens</i>
72	榕树须	榕树	<i>F. microcarpa</i>	117	紫苏叶	紫苏	<i>P. frutescens</i>
73	梔子	梔子	<i>Gardenia jasminoides</i>	118	余甘子	余甘子	<i>Phyllanthus emblica</i>
74	满山香	滇白珠	<i>Gaultheria leucocarpa</i> var. <i>yunnanensis</i>	119	苎叶蒟	苎叶蒟	<i>Piper boehmeriifolium</i>
75	断肠草	钩吻	<i>Gelsemium elegans</i>	120	假蒟	假蒟	<i>P. sarmentosum</i>
76	大驳骨	黑叶小驳骨	<i>Gendarussa ventricosa</i>	121	白花丹	白花丹	<i>Plumbago zeylanica</i>
77	买麻藤	买麻藤	<i>Gnetum montanum</i>	122	大金不换	华南远志	<i>Polygala chinensis</i>
78	山桔叶	小花山小橘	<i>Glycosmis parviflora</i>	123	火炭母	火炭母	<i>Polygonum chinense</i>
79	漆大姑	毛果算盘子	<i>Glochidion eriocarpum</i>	124	瓜子金	瓜子金	<i>Polygala japonica</i>
80	小叶买麻藤	小叶买麻藤	<i>Gnetum parvifolium</i>	125	滇黄精	滇黄精	<i>Polygonatum kingianum</i>
81	绞股蓝	绞股蓝	<i>Gynostemma pentaphyllum</i>	126	马齿苋	马齿苋	<i>Portulaca oleracea</i>
82	白花蛇舌草	白花蛇舌草	<i>Hedyotis diffusa</i>	127	石柑子	石柑子	<i>Pothos chinensis</i>
83	山芝麻	山芝麻	<i>Helicteres angustifolia</i>	128	战骨	黄毛豆腐柴	<i>Premna fulva</i>
84	幌伞枫皮	幌伞枫	<i>Heteropanax fragrans</i>	129	番石榴根	番石榴	<i>Psidium guajava</i>
85	天胡荽	天胡荽	<i>Hydrocotyle sibthorpioides</i>	130	番石榴叶	番石榴	<i>P. guajava</i>
86	地耳草	地耳草	<i>Hypericum japonicum</i>	131	葛根	野葛	<i>Pueraria lobata</i>
87	山香	山香	<i>Hyptis suaveolens</i>	132	萝芙木	萝芙木	<i>Rauwolfia verticillata</i>
88	救必应	铁冬青	<i>Ilex rotunda</i>	133	黑风藤	柠檬清风藤	<i>Sabia limoniacea</i>
89	白面风	羊耳菊	<i>Inula cappa</i>	134	四方木皮	中国无忧花	<i>Saraca dives</i>
90	溪黄草	线纹香茶菜	<i>Isodon lophanthoides</i>	135	草珊瑚	草珊瑚	<i>Sarcandra glabra</i>
91	三叶香茶菜	牛尾草	<i>Isodon ternifolius</i>	136	鸭脚木皮	鹅掌柴	<i>Schefflera heptaphylla</i>
92	清香藤	清香藤	<i>Jasminum lanceolaria</i>	137	水田七	裂果薯	<i>Schizocapsa plantaginea</i>
93	大钻	厚叶五味子	<i>Kadsura coccinea</i>	138	冰糖草	野甘草	<i>Scoparia dulcis</i>
94	广西海风藤	异型南五味子	<i>K. heteroclita</i>	139	半枝莲	半枝莲	<i>Scutellaria barbata</i>
95	柿叶	柿	<i>Diospyros kaki</i>	140	五味藤	蝉翼藤	<i>Securidaca inappendiculata</i>
96	水蜈蚣	水蜈蚣	<i>Kyllinga brevifolia</i>	141	豨莶草	豨莶	<i>Siegesbeckia orientalis</i>
97	益母草	益母草	<i>Leonurus japonicus</i>	142	金刚刺	菝葜	<i>Smilax china</i>
98	路路通	枫香树	<i>Liquidambar formosana</i>	143	土茯苓	光叶菝葜	<i>S. glabra</i>
99	豆豉姜	山鸡椒	<i>Litsea cubeba</i>	144	丁茄根	刺天茄	<i>Solanum violaceum</i>
100	金沙藤	海金沙	<i>Lygodium japonicum</i>	145	鸡血藤	密花豆	<i>Spatholobus suberectus</i>
101	广山楂	台湾林檎	<i>Malus doumeri</i>	146	粪箕笃	粪箕笃	<i>Stephania longa</i>
102	广山楂叶	台湾林檎	<i>M. doumeri</i>	147	桑寄生	桑寄生	<i>Taxillus chinensis</i>
103	粗糠柴根	粗糠柴	<i>Mallotus philippensis</i>	148	锡叶藤	锡叶藤	<i>Tetracera sarmentosa</i>
104	芒果叶	芒果	<i>Mangifera indica</i>	149	飞龙掌血	飞龙掌血	<i>Toddalia asiatica</i>
105	黄稔根	北酸脚杆	<i>Medinilla septentrionalis</i>	150	络石藤	络石藤	<i>Trachelospermum jasminoides</i>
106	尖山橙	尖山橙	<i>Melodinus fusiformis</i>	151	乌柏根	乌柏	<i>Triadica sebifera</i>
107	篱栏网	篱栏网	<i>Merremia hederacea</i>	152	天花粉	栝楼	<i>Trichosanthes kirilowii</i>
108	苦瓜干	苦瓜	<i>Momordica charantia</i>	153	广钩藤	攀茎钩藤	<i>Uncaria scandens</i>
109	木鳖子	木鳖	<i>M. cochinchinensis</i>	154	无柄果钩藤	无柄果钩藤	<i>U. sessilifructus</i>
110	桑白皮	桑	<i>M. alba</i>	155	地桃花	肖梵天花	<i>Urena lobata</i>
111	桑叶	桑	<i>Morus alba</i>	156	紫九牛	翼核果	<i>Ventilago leiocarpa</i>
112	桑椹	桑	<i>M. alba</i>	157	马鞭草	马鞭草	<i>Verbena officinalis</i>
113	三七	三七	<i>Panax notoginseng</i>	158	山牡荆	山牡荆	<i>Vitex quinata</i>
114	鸡矢藤	鸡矢藤	<i>Paederia scandens</i>	159	两面针	两面针	<i>Zanthoxylum nitidum</i>
115	红杜仲	杜仲藤	<i>Urceola micrantha</i>	160	生姜	姜	<i>Zingiber officinale</i>

2.1.3 偏方验方收集 走访民间草药医生、草药摊、草药店及民族医生等,汇集偏方验方资料,后期再根据具体情况进行筛选,充分挖掘民间医药的实用性。

2.1.4 调查结果 普查队伍对老挝7个省共10个保护区的野生植物资源、药材流通和传统知识进行了调查,中国和老挝双方专家一同采样,采集了4617份腊叶标本和部分药材样品,确认大宗常用及珍贵药材20余种,发现凤仙花科、兰科、马兜铃科、柿科、苦苣苔科的疑似新分类群5个,发现老挝分布常用及珍贵药材如薏苡、鸡蛋花、鸡血藤、东革阿里等。老挝卫生部和传统医药研究院领导充分肯定了此次药用植物资源调查工作的成果,对调查队所体现的敬业求实精神,以及此次调查取得的突出阶段成果均给予高度评价,并表示老挝方面将继续大力支持调查项目的组织实施,希望中国方面能继续协助完成老挝药用植物资源调查工作。

2.2 质量标准研究^[7-9]

2.2.1 正名的确定 依据2010年版《中华人民共和国药典》(简称《中国药典》),2011年版《广西壮族自治区壮药质量标准》和2014年版《广西壮族自治区瑶药材质量标准》中收录药材品种的拉丁学名进行名称编订,药材的拉丁名排序为属名+种加词在先,药用部位在后,为避免重复,多根据植物拉丁学名采用属名+种加词+药用部位的方式命名,见表1。

2.2.2 样品的基原鉴定 根据传统的植物形态学,即利用植物器官的外部形态、特征,如根、茎、叶、花、果实、种子等,作为分类的重要依据,对采集的样品进行分类研究。确定了供试样品原植物的科名、植物名、学名,根据传统用药习惯确定药用部位及必需的产地加工工序等。

2.2.3 性状 利用眼观、手摸、鼻闻、口尝、水试、火试等简便的鉴定方法鉴别药材的形、色、气味、大小、质地、断面等外观性状特征。

2.2.4 显微鉴别 显微鉴别中的横切面、表面观及粉末鉴别均指经过一定方法制备后在显微镜下观察的特征,特别是粉末鉴别(通过水装片、稀甘油装片及水合氯醛装片在显微镜下观察药材粉末特征),对易检出的、稳定的、专属的显微特征进行描述,包括形态、颜色、长度等。

2.2.5 薄层鉴别 对薄层色谱法耐用性进行考察,分别对温度、湿度、不同展开剂比例进行研究,选择适宜的薄层板、展开剂及显色剂,使图谱达到斑点清晰、分离度好,作为薄层鉴别方法,包括供试样品

的提取溶剂选择及提取方法研究等。

2.2.6 检查 检查项下规定的各项系指药品在加工、生产和贮藏过程中可能含有并需要控制的物质或物理参数,包括水分、灰分、酸不溶性灰分、杂质、重金属及有害元素、农药残留量、黄曲霉素、二氧化硫、毒性成分的限量检查等。

2.2.7 浸出物 是指用水或不同浓度的有机溶剂,采取冷浸、热浸的方法测定药材的水溶性、醇溶性和挥发性醚浸出物。

2.2.8 含量测定 采用挥发油测定法、分光光度法、薄层色谱法、高效液相色谱法及气相色谱法等方法对供试样品中某一主要成分或毒性成分含量或限量范围进行测定。测定方法验证包括对检测方法的线性及范围、检测限、定量限、准确度、耐用性、精密密度(重复性、重现性)等进行系统研究。如高效液相色谱法,要对不同的分离柱进行比较研究,并对系统稳定性进行考察(包括流动相的比例、柱温、流速),使所测成分与杂质达到基线分离,分离度需达 >1.5 。并对精密密度、线性范围、稳定性、重复性进行考察研究,以保证起草标准中的检测方法简便、可靠。

3 编制内容

3.1 编制原则

3.1.1 品种选择原则 品种的选择遵循民族性、传统性、有效性和常用性原则。①民族性:民族性是《老挝草药典》编制的价值所在,是文化能够发挥积极作用的基础和前提。民族性的基础是文化认同,包括语言、文字、历史等。老挝四大语系代表老挝4种传统知识,也承载着老挝的民族医药文化知识,是被老挝民族认可和接受的,具有鲜明的民族性。②传统性:老挝的传统医药是与古代社会文化密切相关的医学实践,在现代医学应用之前就存在了。老挝没有相关传统药物文字记载,老挝民间医生大多由父母代代传授或由佛教僧侣相传,是老挝执业者世代相传的应用实践。老挝民族多,生活习惯的差异、用药方法和用药部位的不同造就了用药传统的多样性,具有鲜明的民族性和传统性。由于老挝人民对医药文化的充分认同及普通百姓对传统医药的强烈需求,老挝政府也一直致力于传统医药的发展。③有效性和常用性:有效性是指药物有效且目前仍在应用;常用性是指药物长期使用并有一定历史传承。老挝人民在长期与疾病的斗争中积累了丰富的治疗经验,普查队伍所选品种均是民间长期使用、成熟、安全、有效的传统药物(如用于治疗

感冒、胃病、痢疾、慢性喉炎等疾病的传统药物)。

在整理普查结果和广泛征集老挝民间长期用药物的基础上,经专家论证推荐、审核和专家委员会复审,遴选160种老挝产药材及40种用于治疗常见病、多发病的成方制剂收入《老挝草药典》。以上基本符合民族性、传统性、有效性和常用性的特点和要求。

3.1.2 标准制定的原则 标准制定必须坚持质量第一,严格遵循“安全有效、技术先进、经济合理、逐步完善”的原则。①安全有效性原则:老挝传统药物是老挝各民族长期与疾病斗争过程中积累的安全有效的药物,即长期使用、疗效确切且用于治疗常见病、多发病的药物。②经济实用原则:老挝经济水平较低,老挝传统药物中的杂质应越少越好,若要全部除尽,势必增加工艺过程与设备,从而增加成本,而且生产实际水平也不可能达到绝对纯净的要求。故为便于老挝传统药物的生产、运输及贮存等,在不影响药物疗效和人体健康的前提下,对老挝传统药物中某些杂质允许在一定限量内存在。③技术先进性原则:随着老挝经济不断发展,新技术、新仪器也在生产和分析检验中不断应用,因此也适当提高了老挝传统药物检测技术。④逐步完善原则:随着技术不断完善和生活水平提高,原制定的检测技术可能会逐渐不符合新的检测要求,因此,就要不断完善标准使其适合当时的检测水平。

3.2 检测方法和检测指标的制定 老挝传统药物质量标准的制定体现了老挝民族药物的特点,其检测方法和检测指标的制定与化学药品单一成分定性、定量分析的模式不同,应采用有效成分或多组分定性、定量分析的质量控制模式。在标准研究中,通过药材的提取分离,制备多个化学组分进行定性研究,采用多个特征成分或有效成分进行含量测定研究,制定的标准才能体现传统药物有效成分的复杂性和可控性。

3.3 互译处理方法 如何将研究成果翻译成老挝实用的标准版本至关重要,经中专家集中讨论确定了符合老挝习惯的名称用语。中文与老挝文互译方法遵循以下原则:①国际化:含有国际单位的保留国际单位,例如“cm”不用翻译成老挝文;②直译法:有中文与老挝文对应的名词则直接翻译成老挝文;③通用方法:药材基原仍保留拉丁名称,有英文使用习惯的用英文,例如药材和溶剂的英文名保留,不用翻译,数字以阿拉伯数字表示的不用翻译成老挝文;④音译法:没有对应的老挝名称可以

音译。

3.4 编制体例 参照2010年版《中国药典》的体例内容进行编排,由前言、凡例、目录、正文、通则、索引六部分组成。包括中文和老挝文2个版本。其中前言是对《老挝草药典》出版的目与作用作一简要论述。凡例是正确使用《老挝草药典》进行药品质量检定的基本原则,并将与正文品种、附录及质量检定有关的共性问题加以规定,避免在全书中重复说明。正文则对每种药材按老挝药材品名、拉丁名、来源、性状、鉴别、检查、浸出物、含量测定、民间习用、用法用量、注意和贮藏等依次论述^[5]。

4 讨论与展望

《老挝草药典》的编研、出版与颁布实施推进了老挝传统药物的标准化建设,促进了老挝民族医药事业和产业发展,加强了原药材的质量控制,可为老挝传统药物的生产、流通、检验、监督和监管提供法定技术依据,对老挝民族医药的规范化、标准化、现代化管理产生了积极影响,还对老挝传统医药产业的构建、区域布局、地区示范等具有重要意义。

《老挝草药典》的编研极大推动了中国与老挝两国传统医药领域的合作。中国与老挝地缘相近、人文相亲、疾病谱相似,形成了相近的用药习惯,在两国传统医学基础理论方面具有相通之处,而在疗法上则各有所长。两国医药专家在编研过程中互学互鉴、共同提高,《老挝草药典》是两国近百名专家共同智慧的结晶。在编研过程中,双方专家对两国草药资源都有了更深入的了解,有利于实现两国草药资源互通,推动中药“引进来,走出去”,使其服务于中国与老挝两国人民健康。

《老挝草药典》的颁布实施是中国与老挝卫生健康领域合作的成功典范,受到两国领导人的肯定,为促进中国-东盟开展传统药物的联合开发树立了行之有效的典范,有利于推动中国与东盟国家在传统医药领域的互利合作,使传统医药在东盟国家医疗卫生事业中发挥更大作用,提高人民健康水平。

[利益冲突] 本文不存在任何利益冲突。

[参考文献]

- [1] JÖNSSON K, PHOUMMALAYSITH B, WAHLSTRÖM R, et al. Health policy evolution in Lao People's Democratic Republic: context, processes and agency[J]. Health Policy Plan, 2015, 30(4): 518-527.
- [2] SYDARA K, GNEUNPHONSAVATH S,

- WAHLSTROM R, et al. Use of traditional medicine in Lao PDR [J]. Complement Ther Med, 2005, 13(3): 199-205.
- [3] 祝雯珺,朱思,钱稳吉,等. 老挝卫生系统现况及其对
中老卫生合作的启示[J]. 医学与社会,2019,32(6):
13-16,29.
- [4] 孙永峰. 怎样进行药用植物资源调查[J]. 河南中医
药学刊,1994,9(2):16-18.
- [5] 郎利新,窦晓莹,王欢,等. 基于文献计量学的百合属
植物研究态势分析[J]. 生物技术进展,2020,10(1):
97-107.
- [6] 李兵,侯西娟,刘思鸿,等. 经典名方复方制剂研发的
文献考证要点与策略[J]. 中国实验方剂学杂志,
2019,25(21):1-5.
- [7] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典[M]. 北京:
中国医药科技出版社,2010.
- [8] 广西壮族自治区食品药品监督管理局. 广西壮族自
治区壮药质量标准[M]. 南宁:广西科学技术出版
社,2011.
- [9] 广西壮族自治区食品药品监督管理局. 广西壮族自
治区瑶药材质量标准[M]. 南宁:广西科学技术出版
社,2014.
- [责任编辑 刘德文]

·书讯·

手术室护理配合应用在全髋关节置换术中的效果 ——评《图解髋关节置换手术操作与技巧》

人工全髋关节置换手术术中效果优劣与否取决于手术室护理配合应用技术,一般来说它可被应用于股骨头病变坏死、骨折变形、肢体功能不完整等。在有效矫正患者骨骼畸形、减少痛苦、恢复患者下肢运动能力方面都非常有好处。在促进患者日常活动能力、提高生活质量方面,全髋关节置换手术也非常有必要。目前,全髋关节置换手术的主要患者对象多为老年群体,他们的手术耐受性相对较差,加之手术流程相对复杂,手术治疗过程中主要根据患者特征给予相应的护理干预,即手术室护理配合应用于全髋关节置换手术中,合理干预手术医疗效果。

《图解髋关节置换手术操作与技巧》由王坤正,张显龙编写,科学出版社2020年7月出版。全书共分为五大部分,分别介绍了髋关节置换的基础理论知识、围手术期管理知识、手术操作与技巧、并发症及前沿技术等相关内容。重点阐述了髋关节置换手术的基本操作方法与技巧要点,书中附加了大量手术图片及示意图并加以详细解读。全书包含了人工股骨头置换手术、初次全髋关节置换手术、髋关节表面置换手术、特殊情况下的全髋关节置换手术及人工髋关节翻修手术。该书非常适合各级医院骨科医师、研究生参考阅读。尤其对关节外科医师而言,是非常难得、有价值的参考书工具书。

该书能够很好的指导手术室护士在术前熟练掌握手术步骤及相关注意事项。针对手术所需工具与器械进行全面了解,严格遵循无菌技术操作基本原则,规范配套消毒手套,确保在手术过程中所需要的相关器械准备齐全、到位。经过消毒后防止细菌感染,患者进入手术室中,帮助患者安排舒适体位,根据患者特殊情况与要求调节室内温度到22~25℃,室内湿度在40~60%之间,同时维持37℃左右的输液温度。可分别采用心理护理、体位护理、术后反复核对假体、术后护理等方法。以体位护理为例,要引导患者始终保持合理体位对患者腋下、腰下等重点受力位置放置软枕,有效提升患者治疗过程舒适度,同时检测患者生命指标变化,合理控制其氧气浓度。根据患者实际病情情况协助其进行翻身,避免出现压疮。在保证手术切口位置清洁度的基础上展开护理工作,避免出现感染问题,合理看护患者。

目前临床方面治疗髋关节疾病比较有效的术方法就是人工全髋关节置换手术。手术过程中采用的器械工具非常多样、种类相对繁杂、且手术操作难度相对偏高。伴随当前我国医疗技术的不断发展进步,采用多种先进器械设备缩短手术时长,对手术室护理人员的护理工作提出了较高要求。总体来说,针对骨科疾病治疗中人工全髋关节置换手术应用已经相当广泛,它在模仿人体关节,替换发病关节方面表现优异。在该过程中,要基于常规护理之上采用具有预见性与积极性的手术室护理配合应用手段,最大限度预估患者各种病情问题并提出问题解决预案。另一方面,要尽量降低手术对于患者所带来的影响,有效提高患者整体手术质量。例如在手术前明确手术流程与相关手术规范,对手术过程环境进行优化调整,最大限度提升患者手术护理配合应用的满意度与舒适度,确保手术整体治疗效率始终保持较高水平。简言之,护理人员对于手术操作流程的熟悉程度与所用器材工具的操作娴熟度必须达到一定水平,严格遵守手术操作制度。

最后,围绕全髋关节置换手术展开护理满意度相关问题进行分析,充分说明手术室护理配合手术存在明显优势,对改善患者预后状况非常有效。可以看出,在实施人工全髋关节置换手术过程中,手术室应该全面护理配合展开行之有效的患者病情分析。同时对患者感染并发症进行分析,如此可有效提高患者术后治疗护理满意度,有效改善患者临床症状。因此,分析手术室护理配合应用在全髋关节置换术中的效果非常显著,《图解髋关节置换手术操作与技巧》具有一定的参考、阅读价值。

(作者刘芳,杨海波,侯志艳*,河北北方学院附属第一医院,河北 张家口 075000)